

Solo Group and the European Youth Parliament

Ukrainian transcript:

Зараз існує дуже багато молодіжних організацій, спілок та просто якийсь клубов за інтересами. Так, наприклад, я сама була членом організації Соло Груп. Ми влаштували її з моїми друзями, і завдяки їм організовували такі проекти, як перша бізнес соціальна гра в Сумській області. Вона називалась «Моє Місто», та ми закликали молодих студентів та навіть школярів для того, щоб вони робили проекти щодо покращення рідного міста. Так, наприклад, були проекти щодо наркоманії, алкоголізму, тобто якийсь заходи для того щоб зменшити ці явища... щодо вивозу мусора, тому що в місті Суми є проблеми з цим, щодо озеленення міста та безліч дуже цікавих ідей. Ми запрошували не тільки студентів, але ми запрошували представників підприємств, які вже мають власний бізнес і можуть послухати цих людей, цих дітей і взяти до уваги їх ідеї, і взяти навіть їх на роботу. Тому що брали участь студенти, випускники зокрема, і вони потребували зазвичайдесь працюватися і були такі випадки, коли підприємці запрошували їх на роботу, навіть без досвіду роботи, але бачищі, що ці діти насправді мають цікаві ідеї, що це не тільки одна ідея, але вони можуть просто регенерувати ідеї, які потім принесуть гроші, принесуть якийсь прибуток цим підприємцям.

Також в Україні є поширеною організацією Європейський Молодіжний Парламент. Вона зазвичайно ж створилася не в Україні, але тут є її так званий філіал. І саме головне, що є люди, які цим цікавляться і просто живуть цим. Живуть ідеями європейської молоді, живуть тим, щоб зробити Україну європейською країною, щоб підняти її до рівня європейських країн – не тільки в економічних показниках, але і просто за свідомістю людей. І для цього потрібно мабуть починати саме з молоді, тобто влаштовувати зустрічі з європейською молоддю, робити так, щоб українські студенти могли поїхати до інших країн та поспілкуватися там і з підприємцями, і з представниками держави, і з представниками, якимось викладачами, і просто з молоддю. І потім приїхавши сюди в Україну, вони втілювали всі ідеї, які там виникли в них, і намагалися принести хоч би частину Європи в Україну, такий дух, дух благополуччя мабуть.

Я сама брала участь тут в Україні в таких закладах і їздила до Франції на міжнародну сесію Європейського Молодіжного Парламенту. Мені дуже сподобалось, і після того як я повернулась в Україну, я активно приймала участь у міжнародному секторі співпраці з іншими університетами в моєму навчальному закладі, і влаштовувала потім декілька конференцій на базі моєї Банківської Академії, в якій я навчалась. Так в минулому році ми запрошували декілько студентів іноземних, а в цьому році ми запросили вже п'ять викладачів з різних країн, ідесь біля двадцяти студентів, які приїздили до Сум, до Української Академії Банківської справи. І тут робили свої доклади та приймали участь у конференції та просто дивились на Суми, та просто давали нам поради або зрівнювали Суми із,

наприклад, Прагою або Брюсселем, або звідки там ще були студенти. І це був просто колосальний обмін досвіду і обмін тим, як люди живуть в різних країнах і тим, як можуть жити. І це було корисно я вважаю і для нас, і для них.

English translation:

Currently, there are many youth organizations, societies, and simply interest-based clubs. For example, I myself was a member of the organization Solo Group. My friends and I established [this organization], and through it, [we were able to] organize such projects as the first business-social game in the Sumy region. [The game] was called “My City.” We invited young college students and even high school students to come up with projects to improve their hometown. So, for example, there were projects on drug addiction, alcoholism, meaning measures [that could be taken] in order to reduce these phenomena... concerning trash removal, because there are problems with this in Sumy; concerning tree planting in the city; and many [other] very interesting ideas. We invited not only students, but [also] representatives of companies that already have their own businesses and can listen to these people, these kids, and take their ideas into consideration, and even hire them. Because mostly graduating students were participating, of course they needed jobs. And there were some cases where businessmen offered [these students] jobs, even those who did not have work experience but were perceived as youths with interesting ideas. [They had] not just one idea, but they could generate many ideas that later would bring money, would bring profits for these businessmen.

Also, the European Youth Parliament is a popular organization in Ukraine. Of course, it was not [first] established in Ukraine, but there is a branch of it [here]. The most important thing is that there are people who are interested in it and devote their lives to it. [They] live with the ideas of European youth, live to make Ukraine a European country, to raise it to the level of the European countries – not only in economic terms, but also [in terms of] human awareness¹. And for this [to happen], this has to begin with young people, meaning that meetings with youth from European [countries have to] be organized. [Things have to] be done so that Ukrainian students can go to other countries and talk to their businessmen, government representatives, some teachers, and just [talk to] young people. After coming back to Ukraine, they [can] embody all the ideas they got from there and strive to bring at least a part of the European spirit and welfare to Ukraine.

I participated myself in the sessions here in Ukraine and [also] went to France for an international session of the European Youth Parliament. I liked it a lot, and after I came back to Ukraine, I actively participated in the field of international cooperation between my institution and other universities. I organized several conferences at the Academy of Banking, where I was studying. So last year we invited several foreign students, while this year we invited five instructors from different countries and about twenty students,

¹ While Ukraine is geographically part of Europe, the speaker uses the word “European” here to refer to Western Europe.

who came to Sumy, to the Ukrainian Academy of Banking. Here, they gave presentations, participated in a conference, looked around Sumy, and just gave us advice or compared Sumy to, for example, Prague, or Brussels, or other places where they were from. This was a tremendous exchange of experience and exchange of [knowledge about] how people live or should live in different countries. This was good, I believe, for us and for them as well.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated